

[信頭位置]

[填入日期]

尊敬的社區成員，

部分民眾向我們查詢相關訊息，像是若父母或家人被移民局探員拘留或是遣返，有什麼是可以預先做準備的。這份由非營利組織所提供的資料，內含律師及社區對於全美移民人士的協助資訊。其中內容含蓋：若有移民局探員與您接觸時您可做些什麼,您需要隨身攜帶哪些文件，以及如何準備兒童照顧計劃和家庭應變措施。此份資料還包括聖塔克拉拉縣能夠協助處理移民問題的法律服務機構的資料。

除此之外，此份資料還包含有關父母如何安排兒童看護的訊息，以防父母被移民局探員扣留或遣返。

此份資料還提供有關監護權、委託書和看護人授權聲明的概述。如果您對監護權、委託書和看護人授權聲明的表格或資料有疑問，我們鼓勵您諮詢律師或其他法律服務機構。這些文件也包括法律服務機構資料，他們能夠免費或收取較低的服務費來幫忙解答疑問，並提供有關監護權、委託書和看護人授權聲明的建議。

我們不能保證這些資料中的訊息準確度或建議的質量，但我們希望這些資料會對您有所幫助。

敬上，

[填入名字]

有關保護您自身和家人的訊息

- **了解您的權利！了解如何在移民襲擊檢查中保護您及家人 (Know Your Rights! Learn How to Protect You and Your Family During Immigration Raids)**

製作者為馬里蘭州之家 (CASA of Maryland), 拘留監管網絡 (Detention Watch Network), 和全國律師工會負責的全國移民計劃 (語言包括英語和西班牙語, 網址為 <https://www.nationalimmigrationproject.org/tools.html>) 這個資源包括有關您權利的資料; 若被警方詢問時您該怎麼辦; 若警方或移民局探員到您家里或工作場所, 或在公共場所阻止您時您該怎麼辦; 若被拘留時, 您該怎麼辦; 若被指控犯罪時, 您該怎麼辦; 以及如何製作一份安全計劃。此份資料還包括一張卡片, 供您在被捕時交給移民局探員或警方; 此卡片告知移民局探員或警方您希望保持沉默、希望立刻聯繫律師且在諮詢律師前不會簽署任何文件。

- **了解您的權利！保護您對抗移民突襲檢查 (Know Your Rights! Protect Yourself Against Immigration Raids)**

製作者為夢想聯盟 (United We Dream) (語言包括阿拉伯語、中文、英語、韓語及西班牙語, 網址為 <http://unitedwedream.org/thank-deportation-defense-card-handly-phone/>)

此資源卡片為有關美國移民及海關執法局 (ICE) 到您家中時, 您需要考慮事項的摘要。

- **保護您自己！了解如何獲取最佳的移民幫助 (Protect Yourself! Learn How to Get the Best Available Immigration Help)**

製作者為移民法律資源中心 (Immigrant Legal Resource Center) (語言包括英語和西班牙語, 網址為 <https://www.ilrc.org/anti-fraud-flyers>) 此傳單提供有關尋求移民幫助, 以及如果您被提供移民幫助的人傷害時該怎麼辦的資料。

- **移民法律服務轉介表 (Immigration Legal Services Referral List)**

製作者為聖塔克拉拉縣移民關係辦公室 (Santa Clara County Office of Immigrant Relations) (語言為英語, 網址為

<https://www.sccgov.org/sites/oir/documents/immigration%20legal%20services%20flyer.pdf>) 這個文件包括有關法律服務機構、所提供服務及其聯繫方式的資料。

- **家庭應變措施 (Family Preparedness Plan)**

製作者為移民法律資源中心 (語言包括英文和西班牙語, 網址為 <https://www.ilrc.org/family-preparedness-plan>) 此文件包括有關如何製作家庭應變措施的建議, 以防您被扣留或驅逐出境。

- **密友保護計劃 (Plan de Protección Familiar)**

製作者為移民法律資源中心 (語言包括西班牙語, 網址為 <https://www.ilrc.org/plan-de-proteccion-familiar>) 此資源包括有關社區成員在被驅逐氣氛下保持冷靜、得到通知、做好準備並保證安全的建議。

法定監護權 (也稱作遺囑認定監護權)

什麼是法定監護人？

- 法定監護人是指法庭允許的提供兒童看護（包括兒童的法律和生活監護權利）、或管理兒童資產、或兩者皆有的成年人。任何親屬、家庭的友人、或其他有興趣的人可向法院遞交申請從而被選為兒童的合法監護人。
- 法定監護權可以是對人、財產、或兩者皆有的監護權。
 - 對人的監護權：監護人可像父母一樣做出有關兒童照顧的所有決定。監護人負責兒童的看護，包括兒童的：
 - 食物、衣服和住所
 - 安全和保護
 - 身體和情感發育
 - 醫療和牙齒保健
 - 教育和任何特殊需要監護人還對由兒童造成的故意傷害和對兒童的監督疏忽負有責任。
 - 對財產的監護權：財產監護人必須：
 - 管理兒童的金錢；
 - 做出明智的投資；並
 - 用心管理兒童的財產。當兒童擁有或接收貴重財產時即需要財產監護權，如兒童繼承房屋或大筆金錢。當兒童只擁有便宜玩具和衣服或接受社保福利或 TANF/CalWorks 福利時，財產監護權是不需要的。
- 法定監護人未經法院批准不可將兒童帶離加利福尼亞州。若法院同意，監護人也必須在其遷入的州確立監護權。
- 法定監護人受到法庭的監督。每年至少一次，監護人必須向法院提交狀態報告。監護人必須與法院調查員或法院指派的社工見面，且必要時必須現身法院。如有必要，法庭還會命令監護人負起其他義務或對監護人設定特殊條件。
- 即使兒童的法定監護人被任命后，兒童的父母也擁有一些父母權利。他們也可提出與兒童合理接觸的要求。

如何任命法定監護人？

- 了解確立法定監護權的資料和表格，請看：<http://www.courts.ca.gov/1212.htm>.

如何終止法定監護權？

- 當法院終止監護權或兒童年滿 18 歲、被收養、結婚、參軍、被法院命令宣佈為成年人、或在 18 歲前死亡時，法定監護權終止。終止監護權請求可由監護人、兒童的父母、或年滿 12 歲的兒童本人提出。了解更多終止法定監護權的資料和表格，請看：<http://www.courts.ca.gov/1213.htm>.

我在哪能找到更多資料？

- 加州法院製作了一個監護權手冊，裡面包含關於兒童法定監護權的基本資料：
<http://www.courts.ca.gov/documents/gc205.pdf> 手冊也有其他語言版本：
 - 西班牙語：<http://www.courts.ca.gov/documents/gc205s.pdf>
 - 中文：<http://www.courts.ca.gov/documents/gc205c.pdf>
 - 韓語：<http://www.courts.ca.gov/documents/gc205k.pdf>
 - 越南語：<http://www.courts.ca.gov/documents/gc205v.pdf>

監護權手冊包括有關法院程序、法定監護人義務和責任的基本資料，以及有關法定監護人職責的其它有用資料。加州法院網站包含有關法定監護人義務的資料

(<http://www.courts.ca.gov/1211.htm>) 和其他常見問答

(<http://www.courts.ca.gov/1215.htm>)。

未成年子女委託書 (Power of Attorney for a Minor Child)

什麼是未成年子女委託書？

- 若父母不想為未成年子女找法定監護人但仍想找人照顧其子女，他們可以簽署一份委託書。委託書是一份允許某人讓他人代表他的文件。
- 未成年子女委託書允許某人：
 - 擁有兒童的生活監護權
 - 做出有關兒童教育和醫療保健的決定。
- 沒有法院命令的法定監護權，大部分醫療保險公司不能為非被保險人子女的兒童參保。

您如何給某人委託書來照顧您的子女？

- 委託書必須寫明被委託者的姓名，說明允許該人士可做的事務，由父母簽名，并出具父母簽署文件的日期。表格樣本可在網上獲取
(http://www.sccourt.org/forms_and_filing/forms/Sample_Guardianship_Authorization.pdf)
；儘管表格樣本被稱作監護權授權書 (Guardianship Authorization)，它與未成年子女委託書 (Power of Attorney for a Minor Child) 具有相同目的。
- 文件必須獲得公證人書面認可或由至少兩名見證父母簽署文件的成年人簽名。被授予委託書的人不得作為見證人簽名。

如何終止委託書？

- 父母隨時可通過書面通知向獲得委託書的人取消該委託書。取消委託書的文件應獲得公證人書面認可或由至少兩名見證父母簽署文件的成年人簽名。取消委託書文件的副本也應給予收到委託書副本的個人或單位（比如，您子女的學校或醫療服務商）。

我在哪能找到更多資料？

- 了解更多有關委託書的資料，請參閱：<http://www.occourts.org/self-help/probate/medical-financial-eol/poa.html>。

看護人授權聲明書 (Caregiver's Authorization Affidavit)

什麼是看護人授權聲明書？

- 若兒童父母無法執行委託書，兒童的看護人（兒童與之共同生活的成年人）可以完成看護人授權聲明書。
- 看護人授權聲明書允許照顧人為兒童做出以下決定：
 - 送其入學
 - 取得與學校有關的醫療保健
 - 為其尋求其他醫療保健（只有當看護人是合格親屬時），包括精神健康治療
 - “合格親屬”指的是配偶、父母、繼父母、兄弟、姐妹、繼兄弟、繼姐妹、同父異母或同母異父兄弟、同父異母或同母異父姐妹、叔伯舅舅、姑姑阿姨、侄子、姪女、堂兄弟姐妹、或曾祖輩長輩、或在此定義下任何人的配偶，即使其婚姻關係已因死亡或離婚終止。
- 法律規定學校和醫療服務要接受看護人授權聲明書。
- 沒有法院命令的法定監護權，大部分醫療保險公司不能為非被保險人子女的兒童承保。
- 看護人授權聲明書不影響父母或法定監護人有關照顧、監護和管理兒童的權利，也不意味著看護人擁有兒童的法定監護權。

在哪能找到看護人授權聲明書？

- 表格可在網上獲得（<http://www.courts.ca.gov/documents/caregiver.pdf>）且完成后必須進行公證。西班牙語版本可在此處獲取：<http://kids-alliance.org/wp-content/uploads/2013/01/Caregivers-Affidavit-Spanish2.pdf>。

如何終止看護人授權聲明書？

- 看護人授權聲明書在簽署日期一年后失效。
- 父母隨時可取消看護人授權聲明書。父母應以書面形式通知看護人和收到該聲明書的學校、醫療服務商或醫療服務計劃。
- 若兒童不再與看護人共同居住，看護人授權聲明書即失效，看護人按要求需通知收到該聲明書的學校、醫療服務商或醫療服務計劃。

您如何授權非親屬看護人來同意與學校無關的醫療保健？

- 若看護人是非親屬，父母可簽署聲明書讓看護人同意治療未成年人。它將賦予看護人權利以做出學校以外的醫療保健需求的決定。授權書表格樣本可在此份資料包內獲取。

免費或低價法律服務機構

以下組織可提供有關監護權的建議、資料並解答問題。它們也可提供有關未成年子女委託書, 以及看顧人授權聲明書的建議、資料和問題解答。

聖塔克拉拉縣高等法院自助中心 (Santa Clara County Superior Court's Self-Help Center) 有工作人員 (不是律師) 提供有關法院系統的資料和有關監護權案件的資料和表格。他們也會幫助您檢查填寫的監護權表格。自助中心位於 201 N. First Street in San Jose。它于每週一、二和四的 8:30-15:00 開放。最好在 8 點前到達, 因為尋求幫助的人非常多; 個人會按照先到者先接受服務的原則獲得幫助。若您不能熟練地說、讀或書寫英語, 您應帶上一位成年朋友或親屬為您翻譯。自助中心電話號碼為 (408) 882-2926 。

聖塔克拉拉縣律師協會 (Santa Clara County Bar Association) 可轉介合格並篩選過的律師, 由他們提供有關監護權、移民和家庭法的建議。財力有限的個人可獲得收費優惠。了解更多英語或西班牙語資料, 請撥打電話 (408) 971-6822 。

授權第三方 同意未成年人治療

本人為：
 父母
 監護人
 其他法定監護人 _____

(描述您與該未成年人的法律關係)

是 _____, 未成年人。
(未成年人名字)

本人特此授權 _____
(代理人名字)

作為本人代理人以同意任何 X 光檢查、麻醉、藥物、手術或牙科診斷或治療，及任何執業醫生或牙醫推薦且在其全面或專門監督下實施的住院治療，無論這些診斷或治療是在醫生辦公室或醫院實施。

我明白此授權書在任何專門診斷、治療、或所要求的住院治療前出具，但其目的旨在使上述代理人獲得授權以同意任一或所有此類診斷、治療，或執業醫生或牙醫推薦的住院治療。

授權書依據家庭法規第 6910 款(Family Code Section 6910)要求出具。

我在此依據家庭法規第 6910 款要求授權任何醫院在完成未成年人治療后將其生活監護權移交上述代理人。本授權書依據健康與安全法規第 1283 款 (Health and Safety Code Section 1283) 要求出具。

此類授權應在此日期前有效 _____, 20_____,
(月份和日期)

除非以書面形式向上述代理人撤銷。

日期：_____ 時間：_____ 上午 / 下午

請工整的書寫名字： _____
(圈出關係：父母/法定代理人/監護權持有人)

簽名： _____

請工整的書寫名字： _____
(圈出關係：父母/法定代理人/監護權持有人)

簽名： _____

(見另一面)

醫療相關資料

未成年人名字：_____

未成年人出生日期：_____

會引起過敏的藥物或食物：_____

未成年人目前治療狀況：_____

目前服用的藥物：_____

任何活動上的限制：_____

主要健保醫生（名字和電話號碼）：_____

保險公司：_____

母親名字：_____

母親地址：_____

母親電話號碼：_____

(工作)

(家)

(其它)

父親名字：_____

父親地址：_____

父親電話號碼：_____

(工作)

(家)

(其它)